

## Aula 13



American X British





# SUMÁRIO

American X British



Context



Differences



Vocabulary



Tarefas Diárias

mr. Robert  
TEACHER



Turbine Seu Listening



>> Se contarmos todos os países que têm o inglês como língua oficial ou nos quais inglês é falado pela maioria da população, teremos 25 países. Dentro de cada país existem dezenas ou centenas de sotaques regionais, regras gramaticais em vigor e vocabulários exclusivos.

Por essa razão, é limitante e incorreto pensarmos que inglês se divide entre Americano e Britânico.

O que acontece é que esses dois são somente os mais populares por questões históricas e econômicas, mas existem outras variações de peso, como o Irlandês, Australiano, Canadense, Sul-africano, Jamaicano, entre outros...

### ***"Teacher, seu sotaque é Americano ou Britânico?"***

Essa é uma pergunta frequente que eu gosto de responder dizendo: "meu sotaque é Frankenstein!"

Por ter aprendido inglês principalmente por meio de filmes, músicas e jogos, eu fui juntando diferentes sotaques e hoje falo uma coisa que não se enquadra muito bem em nenhuma categoria.

### **E esse inglês basta para qualquer pessoa!**

Não que seja errado querer se "especializar" em um sotaque, mas essa é uma tarefa puramente estética. Você não precisa disso!



### *"Americano ou Britânico, qual dos dois é mais difícil?"*

Isso depende de qual tipo de conteúdo você está mais acostumada a consumir.

No meu caso, que me alimento de filmes norte americanos, o sotaque dos USA é muito mais fácil de compreender do que o britânico. As gírias, a entonação, o vocabulário regional... tudo é mais fácil para mim se for norte americano.

Eu sofro para entender os ingleses!

Isso porque a maior parte do tempo que eu passei com inglês foi consumindo sua versão USA. O conteúdo britânico não é abundante no meu dia a dia.

Com você talvez seja o oposto e você entenda os britânicos com mais facilidade.

Tem tudo a ver com o tipo e a quantidade de conteúdo que você consome.

### *"Como eu escolho em qual focar?"*

Simples: não escolha!

Consuma conteúdos variados sempre! Foque em ver filmes de lugares mais "exóticos", como Irlanda ou Africa do Sul. Ouça reggae jamaicano, etc. Não exclua nada!

Com o tempo você perceberá que sua compreensão transitará tranquilamente por diversas variações.

Claro que você sempre terá um favorito no qual gasta mais tempo e, por isso, domina mais.



## 02

## Differences



Separei para a aula de hoje as **particularidades mais notáveis** de pronúncia das duas variações mais famosas:

O **"r"** costuma sumir no inglês britânico quando vem depois de uma vogal em uma mesma sílaba.

*bored, morning, report, color, shirt, weather, beer, work, course.*

No inglês britânico é comum aparecer um som de **"r"** entre dois sons de vogal. Isso é bizarro!

*I saw (r) a good film.*

*That's a beautiful draw(r)ing.*

*India (r) is a country.*

O som da letra **"a"** em muitas palavras pode ser pronunciado como **"a"** ou **"ó"** no BE, mas no AE ela fica como **"é"**. \*BE: British English | AE: American English

*half, pass, path, can't, dance.*

O som de letra **"u"** em muitas palavras pode ser pronunciado como **"iú"** no BE, mas no AE ela fica como **"u"**.

*stupid, duty, new*



O som de letra "o" em muitas palavras pode ser pronunciado como "ó" no BE, mas no AE ela fica como "a".

*Bob, job, lot, politics, not*

O som do "t" tem várias nuances:

- > **AE:** o mais comum é ter os sons de "t", "r" ou "d"
- > **BE:** o mais comum é ter os sons de "t" ou um glottal stop

*duty, authority, fighting, bottle of water*

*But I don't like it* (é possível um glottal stop entre o "but" e o "I")

- > É comum que no AE o "t" seja seco, enquanto no BE ele tenha som de "tch"

*tuna, YouTube*

O som do "th" usa menos língua no BE e é comumente substituído pelos sons de "f" "d" ou "v"

*the, brother, bathe, with*

## 03 Vocabulary

Apesar de não ser o foco dessa aula, é muito comum que palavras diferentes sejam usadas para descrever a mesma coisa dependendo do país onde está sendo falada.



Alguns exemplos, só por curiosidade:

American English	British English
sidewalk	pavement
fall	autumn
line	queue
subway	underground, tube
truck	lorry
gas	petrol
like (verb)	fancy
boy/man	lad
garbage	rubbish

Você já sabe: **vocabulário é treino, decoreba e tempo**. Observe quais das colunas acima é mais familiar para você. Isso vai indicar qual dos dois tipos de inglês você mais consome.

## 04

Tarefas  
DiáriasMr. Robertteacher Media Player  
Turbine seu Listening

Você chegou à última semana do curso Turbine seu Listening! Parabéns!

Para começar os últimos 7 dias de trabalho, você deve prestar atenção ao que está ouvindo com mais atenção do que nunca!

Você vai procurar os eventos de pronúncia mencionados nessa aula. O objetivo não é classificar o inglês que você ouvir como americano ou britânico. O objetivo é prestar atenção e procurar ocorrências dos eventos vistos nessa aula.

Como hoje é dia de aula, a tarefa será mais curtinha:



## Dia 43 &gt;&gt; (hoje!)



Consuma um conteúdo 100% em inglês (som e legenda/letra) que você goste muito e procure 4 ocorrências de pronúncia vistas na aula. Ao encontrá-las, você deve:

- >> Copiar a frase inteira onde a ocorrência apareceu;
- >> Repita a frase inteira em voz alta (capriche para repetir a pronúncia da ocorrência);
- >> Traduzir uma palavra de cada frase. Escolha sempre a palavra que você menos tem certeza do significado.

## Dia 44 &gt;&gt; (amanhã)



Faça exatamente o mesmo procedimento, mas com 8 ocorrências de pronúncia por dia.